

## Ex Bibliotheca Gondomariensi

### GONDOMAR Y EL TEATRO (I)

En esta primera entrega se dan reunidas y ordenadas cronológicamente algunas referencias que permiten vincular a don Diego Sarmiento de Acuña con diversos aspectos del teatro de su tiempo. Las noticias proceden en su mayoría de la correspondencia privada de Gondomar. En una próxima entrega se facilitará la identificación de ejemplares de textos dramáticos manuscritos e impresos coleccionados por el conde a partir del índice de su librería conservado en la Biblioteca Nacional (Mss. 13593-94).

El material de esta primera parte se ha organizado según una elemental división temática suficientemente explícita en su enunciado. Los documentos ofrecidos nos permiten postular que don Diego fue, como todos los hombres de su época, un espectador de comedias y un hombre interesado por saber cómo eran las que no había podido ver; también fue un corregidor obediente y probablemente pesadoso de aplicar la Real Provisión del dos de mayo de 1598 contra la representación de comedias. En apoyo de este vínculo legislativo, Arata [1996:18] ha dado a conocer la relación de don Diego con el autor teatral Melchor de León, que un 14 de enero de 1603 recurrió a él para que, en su calidad de corregidor de Valladolid, le favoreciese con algún encargo que representar. ¿Era Melchor de León el autor que Gondomar envió a Lerma un veinte de mayo para que participara con su compañía en las fiestas del Corpus? [cf. núm. 10]. Como lector de obras dramáticas, aparte de las menciones contenidas en esta sección que se completarán con la lista de sus libros en el siguiente número de Avisos, debemos agradecer también a Arata la divulgación de una carta de Miguel Sánchez Requejo, un texto que nos enseña que Gondomar había encargado una pieza en honor de sus antepasados titulada *Los Sarmientos* y tras su representación quiso saber el juicio que le merecía al Divino (RAH 9/79). Por último, hemos acumulado las menciones de Lope de Vega en el epistolario, aunque no necesariamente aluden a obras teatrales.

A la división temática ofrecida cabe añadir un apartado sin representación explícita en el fondo de la Real Biblioteca —tal vez en ninguna biblioteca— pero copiosamente sugerido por la biografía del conde y disperso a lo largo de cientos de cartas, atisbos variables pero suficientemente constantes como para no dudar de su verdad: Gondomar como hombre teatral. Acaso todos los cortesanos del Siglo de Oro lo fueron, pero la propensión de don Diego a contar fábulas y facecias —Ben Jonson lo llamaba «viejo Esopo»—, su habilidad para mover el ánimo del rey inglés, la nostalgia que su ausencia parece haber suscitado entre los animados contertulios del «corredorcillo», su capacidad de improvisación en circunstancias comprometidas y su tendencia a la exhibición gestual y al heroísmo, demostrada ya en su juventud sobre una playa de Bayona con ayuda de banderas y concurso de piratas, son también testimonios indirectos de un carácter deliberadamente escénico. Sin duda la ilustración más interesada de esta

Avisos. Noticias de la Real Biblioteca, VIII, 29 (abril-junio, 2002)

propensión procede de la obra de Thomas Middleton *A Game at Chess*, una alegoría política representada por primera vez en Londres en 1624. Al público le resultaba fácil reconocer en el personaje apodado «Caballero Negro» al embajador español; su caracterización hostil requería modales ampulosos, discursos ladinos, gorguera prominente y una silla de mano agujereada para menor incomodidad de una fístula que, popularmente en Londres, era complementaria de los demás vicios morales del personaje, incluido su catolicismo.

### Legislación

1.-[Carta del marqués de San Vicente del Barco a Diego Sarmiento de Acuña]. (Zamora, 27-II-1598): ...envío del papel que se ha escrito a S. M. en defensa de la representación de comedias.— II/2153, 30. Correspondencia II:9827.

2.-[Provisión para que el corregidor de Toro no consienta que se representen comedias]. (Madrid, 2-V-1598).— II/2422, ff. 1r-v, 45r-46v. Arata:18 ; Catálogo II:447-449.

3.-[Carta de fray Rodrigo de Peralta a Diego Sarmiento de Acuña]. (San Román de la Hornija, 24-VIII-1599): Solicitud de cierto memorial en el que se pide que vuelvan a permitirse las representaciones teatrales.— II/2163, 77. Correspondencia III:12102 ; cf. Cotarelo y Mori:CXXX.

4.-En este negocio que V.m. tiene visto por vya de fuerça entre Hyerónimo Velázquez y su Compañía de authores de comedias y el fiscal deste arçobispado [de Granada]: [sobre la prohibición de representar cosas divinas en lugares públicos]. (ant. 1613).— XIV/2979 (2). Alegaciones: 627.

5.-[Carta de Jerónima de Burgos a Diego Sarmiento de Acuña]. (Valladolid, 14-III-1612): Solicitud de favor ante Juan de Acuña para que le envíe licencia para representar comedias sin limitación alguna.— II/2124, 154. Sánchez Cantón 1935:94 ; González de Amezúa, II:290, 311, 700, incluye reproducción facsimilar ; Correspondencia I:3597.

### Representaciones

6.-[Carta de Pedro de Santana a Diego Sarmiento de Acuña]. (Valladolid, 17-I-1596): Luces nocturnas y máscaras con motivo de la designación de la villa de Valladolid como ciudad a cargo de S. M.— II/2157, 204. Correspondencia III: 10936.

7.-[Carta de Antonio Dávila de Miranda a Constanza de Acuña]. (Valladolid, 12-II-1596): ...en Valladolid «se oyen las mejores comedias del mundo»...— II/2162, 13. Correspondencia III:11717.

8.-[Carta de Baltasar de Pazos y Figueroa a Diego Sarmiento de Acuña]. (Fuente del Placer, Tuy, 3-IX-1596): Gratitud por su presencia en las fiestas, en las que se

Avisos. Noticias de la Real Biblioteca, VIII, 29 (abril-junio, 2002)

representarán comedias de faranduleros...— II/2157, 196. Correspondencia III:10929; Álvarez & Rodríguez Montederramo [en prensa].

9.-[Carta de Francisco de Villapadierna a Diego Sarmiento de Acuña]. (Valladolid, 2-V-1598): ...concierto de máscaras de grandes con asistencia del duque de Nájera.— II/2135, 57. Correspondencia II:6156.

10.-[Carta autógrafa de Diego Sarmiento de Acuña al duque de Lerma (?)]. (Valladolid, 20-V-1603): ...envía a un autor teatral para que disponga de él con motivo de organizar las fiestas del Corpus en el monasterio de la Aguilera...— II/2128, 156-157. Correspondencia II:4525.

11.-[Carta de Ares Pardo de Figueroa a Diego Sarmiento de Acuña]. (Valladolid, 28-XII-1603): Ha visto una comedia que es más de llorar que de reír...— II/2123, 128. Correspondencia I:3398.

12.-[Carta de Diego Sarmiento de Acuña a Juan de Amézqueta]. (Vigo, s.d.,-XII-1603): ...referencia a una comedia de moros y cristianos representada en Portugal en la que los moros hablan castellano y los cristianos portugueses.— II/2110, 80. Correspondencia I:665.

13.-[Carta del conde de Galve a Diego Sarmiento de Acuña]. (Lerma, 22-V-1610): Representación de comedias en Lerma. Referencia de la entrega de doña María Sarmiento de Acuña, hija de Gondomar, al convento de Lerma mediante la alegoría bíblica del sacrificio de Abraham.— II/2129, 50.- Correspondencia I:4674.

14.-[Carta del marqués de los Vélez a Diego Sarmiento de Acuña]. (Valladolid, 10-III-1612): ...ha acudido a la representación de tres comedias particulares.— II/2124, 147. Correspondencia I:3590.

15.-[Carta de Álvaro de Losada a Diego Sarmiento de Acuña]. (Madrid, 21-V-1613): ...representación de una comedia en casa del duque [de Lerma].— II/2179, 193. Correspondencia III:14798.

16.-[Carta del conde duque de Olivares a Diego Sarmiento de Acuña]. (Aranjuez, 9-IV-1625): Sobre la fiesta de máscaras celebrada el día del cumpleaños de S. M.— II/1817, f. 23. Catálogo II:291-295.

17.-[Carta de Felipe de Arellano a Diego Sarmiento de Acuña]. (Valladolid, 18-?-16—): Manda que se dé aposento a las mujeres para oír la comedia.— II/2106, 186. Correspondencia I:187.

18.-[Carta a Diego Sarmiento de Acuña]. (S.l., s.d.): ...la reina cristianísima ha superado su enfermedad y se entretiene con comedias francesas.— II/2118, 271. Correspondencia I:2677.

Avisos. Noticias de la Real Biblioteca, VIII, 29 (abril-junio, 2002)

## Textos y lectura

19.-[Carta de fray Diego de Recalde y Zúñiga a Diego Sarmiento de Acuña]. (Valparaíso, 12-I-1598): ...esbozo del argumento de un entremés.— II/2153, 22. Correspondencia II:9819.

20.-[Carta de frey Miguel Cejudo a Diego Sarmiento de Acuña]. (Salamanca, 29-III-1598): ...remisión de unos poemas autógrafos del destinatario y copia de otro que le encargó Lope de Vega para conmemorar el traslado de Nuestra Señora de Atocha a su nueva capilla.— II/2177, 141. Correspondencia III:14338.

21.-[Carta de Gaspar Pérez de Matallana a Diego Sarmiento de Acuña]. (Madrid, 18-III-1599): ...remisión de dos obras de Lope de Vega...— II/2146, 17. Correspondencia II:8417.

22.-[Carta de García Sarmiento de Acuña a Diego Sarmiento de Acuña]. (Salamanca, 20-VII-1599): ...solicitud de la Arcadia de Lope de Vega.— II/2163, 107. Correspondencia III:12131.

## Bibliografía citada

Alegaciones en Derecho del conde de Gondomar, Madrid, P.N., 2002. [Catálogo de la Real Biblioteca; XIII].

Álvarez, Rosario & X.L. Rodríguez Montederramo, «O Diálogo de Alberte e Bieito. Dramaturxia, elites letradas e escrita en galego a fins do século XVI», Boletín da Real Academia Galega, 2002 [en prensa].

Arata, Stefano, «Teatro y coleccionismo teatral a finales del siglo XVI. (El conde de Gondomar y Lope de Vega)», Anuario Lope de Vega, II (1996), 7-23.

Catálogo de manuscritos, Madrid, P.N., 1994-1997, 4 vols. [Catálogo de la Real Biblioteca, XII].

Correspondencia del conde de Gondomar, vols. I-III, Madrid, P.N., 1999-2002. [Catálogo de la Real Biblioteca; XIII].

Cotarelo y Mori, Emilio, Bibliografía de las controversias sobre la licitud del teatro en España..., Madrid, RABM, 1904.

González de Amezúa, Agustín, ed., Lope de Vega en sus cartas. Introducción al Epistolario de Lope de Vega y Carpio..., Madrid, Aldus, 1935-1943, 4 vols.

Sánchez Cantón, F. J., Don Diego Sarmiento de Acuña, conde de Gondomar (1567-1626), Discursos leídos ante la Academia de la Historia, Madrid, 1935.

Avisos. Noticias de la Real Biblioteca, VIII, 29 (abril-junio, 2002)